



Spiegazioni relative al metodo applicabile alle statistiche dei rifiuti speciali a partire dal 2006

1. Registrazione dei dati

Fino al 2005, tutte le imprese di smaltimento erano tenute a notificare ogni trimestre alle autorità cantonali e federali competenti la quantità di rifiuti speciali accettata (elenco dei rifiuti speciali accettati) mediante apposito modulo. Con l'entrata in vigore dell'ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif), il 1° gennaio 2006, i dati relativi ai rifiuti ricevuti devono essere registrati elettronicamente dalle imprese di smaltimento sul sito veva-online.ch.

I dati sui rifiuti esportati si basano sui documenti di movimento che gli esportatori sono tenuti a consegnare alla dogana svizzera. L'UFAM li registra sul sito veva-online.ch. Da una prima valutazione dei dati relativi al 2006 è emerso che i documenti di movimento presentati sono stati in numero insufficiente. Di conseguenza, per il 2006, non sono stati pubblicati dati sulle esportazioni di rifiuti. Nel 2007 è stata apportata una lieve modifica alla procedura amministrativa e da allora il numero dei documenti di movimento è sufficiente.

2. Verifica dei dati

Prima dell'attivazione del sito veva-online.ch, l'UFAM verificava i dati di ogni impresa basandosi sulle conoscenze del settore. I dati mancanti venivano richiesti a posteriori e i dati sbagliati venivano corretti. Con l'ausilio dei dati registrati sul sito [veva-online](http://veva-online.ch), i Cantoni verificano la completezza e la correttezza delle notifiche. Ad esempio, comparano il metodo di smaltimento indicato con quello riportato nell'autorizzazione di smaltimento.

3. Determinazione della quantità di rifiuti speciali prodotti in Svizzera

I dati disponibili sul sito [veva-online](http://veva-online.ch) si riferiscono ai rifiuti speciali prodotti in Svizzera e trattati sul territorio nazionale e all'estero. Se i rifiuti ricevuti sono trasferiti senza essere stati trattati oppure se sono stati trattati solo parzialmente in diverse imprese, le quantità devono essere registrate più volte. La quantità effettiva di rifiuti speciali prodotta in Svizzera viene determinata in due tappe:

3.1. Deposito intermedio e trasferimento

Le registrazioni relative ai metodi di smaltimento D151, D152, R151, R152 sono eliminate, poiché gli stessi rifiuti sono registrati nuovamente con il trattamento successivo. Si tiene conto soltanto del trattamento effettivo dei rifiuti dopo il trasferimento.

3.2. Trattamento parziale in più imprese

Il trattamento chimico-fisico come pure il riciclaggio di rifiuti speciali generano sia prodotti che altri rifiuti o rifiuti speciali. Per stabilire la quantità effettiva di rifiuti trattati si tiene conto soltanto dei quantitativi parziali dei prodotti o di altri rifiuti. I quantitativi parziali dei rifiuti speciali prodotti sono nuovamente registrati al trattamento successivo.

Esempi:

- durante la separazione di emulsioni, risulta una frazione acquosa e una frazione oleosa; la prima viene rilasciata nella canalizzazione mentre la seconda, considerata come un rifiuto speciale, viene sottoposta a trattamento termico in un impianto;
- durante il trattamento di materiale di scavo contaminato mediante lavaggio del suolo, risulta una frazione di ghiaia che può essere utilizzata come prodotto da costruzione. La frazione fine considerata come un rifiuto speciale viene depositata in una discarica reattore.

Per determinare le frazioni effettivamente trattate si utilizzano i seguenti fattori forfettari:

106 Altri idrocarburi industriali

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
12 01 08	95%	95%
12 01 09	95%	95%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
12 01 19	95%	95%

109 Emulsioni

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
12 03 01	95%	95%
12 03 02	95%	95%
13 01 04	95%	95%
13 01 05	95%	95%
13 04 01	95%	95%
13 04 02	95%	95%
10 04 03	95%	95%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
13 05 05	95%	95%
13 08 01	95%	95%
13 08 02	95%	95%
19 02 07	95%	95%
10 08 10	95%	95%
19 11 03	95%	95%
20 01 96	95%	95%

114 Rifiuti di adesivi e sigillanti

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
08 04 13	90%	90%
08 04 12	90%	90%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
08 04 15	90%	90%
08 04 16	90%	90%

404 Rifiuti di cantiere problematici non separati

	Trattamento Ch./biol.	Riciclaggio
17 05 03	60%	60%
17 05 05	60%	60%

	Trattamento Ch./biol.	Riciclaggio
17 05 07	60%	60%

701 Fanghi contenenti idrocarburi

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
13 05 01	80%	80%
13 05 02	80%	80%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
13 05 08	80%	80%

702 Fanghi dei pozzetti stradali

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
20 03 06	50%	75%

708 Fanghi e effluenti industriali problematici

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
10 11 19	70%	70%
16 07 09	70%	70%
16 10 01	70%	70%
16 10 03	70%	70%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
11 02 07	70%	70%
19 07 02	70%	70%
19 13 07	70%	70%

716 Scarti problematici prodotti dalla depurazione dei fumi

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
10 01 18	0%	100%
10 02 07	0%	100%
10 02 13	0%	100%
10 03 19	0%	100%
10 03 23	0%	100%
10 03 25	0%	100%
10 04 04	0%	100%
10 04 06	0%	100%
10 04 07	0%	100%
10 05 03	0%	100%
10 05 05	0%	100%
10 05 06	0%	100%
10 06 03	0%	100%
10 06 06	0%	100%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
10 06 07	0%	100%
10 08 15	0%	100%
10 08 17	0%	100%
10 09 09	0%	100%
10 10 09	0%	100%
10 11 15	0%	100%
10 11 17	0%	100%
10 12 09	0%	100%
10 13 12	0%	100%
10 14 01	0%	100%
11 05 03	0%	100%
19 01 05	0%	100%
19 01 07	0%	100%
19 04 02	0%	100%

718 Scorie e ceneri problematiche

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
10 01 14	0%	100%
10 01 16	0%	100%
10 02 98	0%	100%
10 03 04	0%	100%
10 03 09	0%	100%
10 03 15	0%	100%
10 03 21	0%	100%
10 03 29	0%	100%
10 04 01	0%	100%
10 04 02	0%	100%
10 04 05	0%	100%

	Trattamento chi./biol.	Riciclaggio
10 05 10	0%	100%
10 08 08	0%	100%
10 08 10	0%	100%
10 09 11	0%	100%
10 10 11	0%	100%
19 01 11	0%	100%
19 01 13	0%	100%
19 01 14	0%	100%
19 01 15	0%	100%
19 01 17	0%	100%
19 01 98	0%	100%

4. Ripartizione dei generi di rifiuti e dei metodi di smaltimento

Per la rappresentazione sommaria dei dati statistici, i generi di rifiuti e i metodi di smaltimento sono ripartiti in gruppi.

I gruppi di rifiuti sinora utilizzati non possono più essere impiegati, poiché un'assegnazione diretta dei codici dell'ordinanza sul traffico dei rifiuti speciali (OTRS) ai codici dell'ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (OLTRif) non è possibile. Per il raggruppamento dei generi di rifiuti si considera il raggruppamento esistente secondo il sito abfall.ch (http://www.abfall.ch/Informationen_Merkblaetter/pdf/EWW_VeVA_i.pdf).

I metodi di smaltimento sono ripartiti come segue:

Metodi di smaltimento	Codice
Discarica	D1, D2, D5, D12, D13
Incenerimento	D10, D101-104, R1, R101, R103, R104
Trattamento chimico-fisico o biologico	D8, D9, D153, D160
Riciclaggio	R2-R13, R153, R160

5. Comparabilità delle statistiche dei rifiuti speciali fino al 2005 e a partire dal 2006

Viste la nuova sistemática e le modifiche nella registrazione e nell'elaborazione dei dati, le statistiche dei rifiuti speciali fino al 2005 e quelle a partire dal 2006 possono essere comparate solo in parte.